



EUROPOS  
KOMISIJA

Briuselis, 2014 09 11  
COM(2014) 560 final

Pasiūlymas

## **EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS SPRENDIMAS**

**dėl Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondo lėšų mobilizavimo pagal  
2013 m. gruodžio 2 d. Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos tarpinstitucinio  
susitarimo dėl biudžetinės drausmės, bendradarbiavimo biudžeto klausimais ir patikimo  
finansų valdymo 13 punktą  
(paraiška „EGF/2014/006 FR/PSA“)**

## AIŠKINAMASIS MEMORANDUMAS

### PASIŪLYMO APLINKYBĖS

1. Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondo (EGF) finansinės paramos taisyklės nustatytos 2013 m. gruodžio 17 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (ES) Nr. 1309/2013 dėl Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondo (2014–2020 m.), kuriuo panaikinamas Reglamentas (EB) Nr. 1927/2006<sup>1</sup> (toliau – EGF reglamentas).
2. Prancūzijos valdžios institucijos pateikė paraišką „EGF/2014/006 FR/PSA“ dėl finansinės paramos iš EGF, nes iš Prancūzijos įmonės *Peugeot Citroën Automobiles* (toliau – PSA) buvo atleista darbuotojų.
3. Šioje paraiškoje yra keletas trūkumų, kurie nurodyti šio memorandumo 32 ir 33 dalyse. Nepaisydama šių trūkumų Komisija įvertino Prancūzijos paraišką. Išnagrinėjusi šią paraišką Komisija, laikydamasi visų taikytinų EGF reglamento nuostatų, padarė išvadą, kad sąlygos finansinei paramai iš EGF suteikti yra įvykdytos.

### PARAIŠKOS SANTRAUKA

|                                                                                                     |                                                                               |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|
| EGF paraiška                                                                                        | „EGF/2014/006 FR/PSA“                                                         |
| Valstybė narė                                                                                       | Prancūzija                                                                    |
| Susijęs (-ę) regionas (-ai) (NUTS 2 lygmuo)                                                         | Il de Fransas (FR10)<br>Bretanė (FR52)                                        |
| Paraiškos pateikimo data                                                                            | 2014 m. balandžio 25 d.                                                       |
| Paraiškos gavimo patvirtinimo data                                                                  | 2014 m. gegužės 7 d.                                                          |
| Prašymo pateikti papildomos informacijos data                                                       | 2014 m. gegužės 8 d.                                                          |
| Papildomos informacijos pateikimo terminas                                                          | 2014 m. birželio 19 d.                                                        |
| Vertinimo atlikimo terminas                                                                         | 2014 m. rugsėjo 11 d.                                                         |
| Intervencijos kriterijus                                                                            | EGF reglamento 4 straipsnio 1 dalies a punktas                                |
| Pagrindinė įmonė                                                                                    | <i>Peugeot Citroën Automobile</i> (PSA)                                       |
| Ekonominės veiklos sektorius (-iai) (NACE 2 red. skyrius) <sup>2</sup>                              | 29 skyrius (Variklinių transporto priemonių, priekabų ir puspriekabių gamyba) |
| Patronuojamųjų bendrovių, tiekimo ir tolesnės gamybos grandies įmonių skaičius                      | 0                                                                             |
| Ataskaitinis laikotarpis (keturi mėnesiai)                                                          | 2013 m. spalio 1 d. – 2014 m. sausio 31 d.                                    |
| Atleistų darbuotojų arba darbo veiklą nutraukusių asmenų skaičius per ataskaitinį laikotarpį (a)    | 1 989                                                                         |
| Atleistų darbuotojų arba darbo veiklą nutraukusių asmenų skaičius prieš ataskaitinį laikotarpį arba | 4 131                                                                         |

<sup>1</sup> OL L 347, 2013 12 20, p. 855.

<sup>2</sup> 2006 m. gruodžio 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1893/2006, nustatantis statistinį ekonominės veiklos rūšių klasifikatorių NACE 2 red. ir iš dalies keičiantis Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 3037/90 bei tam tikrus EB reglamentus dėl konkrečių statistikos sričių (OL L 393, 2006 12 30, p. 1.).

|                                                                                          |            |
|------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| po jo (b)                                                                                |            |
| Bendras atleistų darbuotojų skaičius (a + b)                                             | 6 120      |
| Numatytas bendras tikslinių paramos gavėjų skaičius                                      | 2 357      |
| Remtinų nedirbančių, nesimokančių ir mokymuose nedalyvaujančių jaunuolių (NEET) skaičius | 0          |
| Prie individualių poreikių pritaikytoms paslaugoms skirtas biudžetas (EUR)               | 21 133 946 |
| EGF paramai įgyvendinti skirtas biudžetas <sup>3</sup> (EUR)                             | 40 396     |
| Visa suma (EUR)                                                                          | 21 174 342 |
| EGF parama (EUR) (60 proc.)                                                              | 12 704 605 |

## PARAIŠKOS VERTINIMAS

### Procedūra

- Prancūzijos valdžios institucijos paraišką „EGF/2014/006 FR/PSA“ pateikė 2014 m. balandžio 25 d., t. y. per 12 savaitių nuo dienos, kurią buvo įgyvendinti 6–8 dalyse išdėstyti intervencijos kriterijai. Komisija patvirtino, kad gavo paraišką 2014 m. gegužės 7 d., t. y. per dvi savaites nuo paraiškos pateikimo dienos, ir kitą dieną (2014 m. gegužės 8 d.). Prancūzijos valdžios institucijų paprašė pateikti papildomos informacijos. Tokia papildoma informacija buvo pateikta per šešias savaites nuo prašymo pateikimo dienos. 12 savaitių terminas, iki kurio gavusi tinkamai užpildytą paraišką Komisija turėtų baigti pareiškėjo atitikties sąlygoms finansinei paramai suteikti vertinimą, baigiasi 2014 m. rugsėjo 11 d.

### Paraiškos tinkamumas

#### Susijusios įmonės ir paramos gavėjai

- Paraiškoje nurodoma, kad iš PSA atleista 6 120 darbuotojų. Ši įmonė vykdo veiklą ekonomikos sektoriuje, kuris priskiriamas NACE 2 red. 29 skyriui (Variklinių transporto priemonių, priekabų ir puspriekabių gamyba). Darbuotojai daugiausia atleisti iš Onė miesto gamyklos (kuri yra uždaroma) NUTS<sup>4</sup> II lygmens regione Il de Franse (FR10) ir iš Reno miesto gamyklos (iš kurios atleista daugiausia darbuotojų) Bretanėje (FR52).

#### Intervencijos kriterijai

- Šią paraišką Prancūzijos valdžios institucijos pateikė laikydamosi EGF reglamento 4 straipsnio 1 dalies a punkte nustatytų intervencijos kriterijų, pagal kuriuos per keturių mėnesių ataskaitinį laikotarpį valstybės narės įmonėje ne mažiau kaip 500 darbuotojų būtų atleista arba savarankiškai dirbančių asmenų veikla būtų nutrūkusi, įskaitant atleistus darbuotojus jos tiekimo ir galutinės gamybos grandies įmonėse.
- Keturių mėnesių ataskaitinis laikotarpis apima laikotarpį nuo 2013 m. spalio 1 d. iki 2014 m. sausio 31 d.

<sup>3</sup> Pagal Reglamento (ES) Nr. 1309/2013 7 straipsnio ketvirtą pastraipą.

<sup>4</sup> 2012 m. lapkričio 8 d. Komisijos reglamentas (ES) Nr. 1046/2012, kuriuo įgyvendinamos Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1059/2003 dėl bendro teritorinių statistinių vienetų klasifikatoriaus (NUTS) nustatymo nuostatos dėl naujojo regionų suskirstymo laiko eilučių perdavimo (OL L 310, 2012 11 9, p. 34).

8. Paraiškoje nurodoma, kad per keturių mėnesių ataskaitinį laikotarpį iš PSA atleisti 1 989 darbuotojai<sup>5</sup>.

Atleistų darbuotojų ir darbo veiklą nutraukusių asmenų skaičiaus apskaičiavimas

9. Visi 1 989 atleisti darbuotojai pradėti skaičiuoti nuo darbdavio individualaus įspėjimo apie darbuotojo atleidimą arba darbo sutarties nutraukimą dienos.

Reikalavimus atitinkantys paramos gavėjai

10. Be jau minėtų 1 989 darbuotojų, prie reikalavimus atitinkančių paramos gavėjų priskiriamas ir 4 131 darbuotojas, atleistas prieš keturių mėnesių ataskaitinį laikotarpį arba po jo. Šie darbuotojai atleisti po bendro pareiškimo apie planuojamą darbuotojų atleidimą 2012 m. liepos 25 d. Galima nustatyti aiškų priežastinį ryšį su atleidimą ataskaitiniu laikotarpiu paskatinusiu įvykiu.

11. Todėl bendras reikalavimus atitinkančių paramos gavėjų skaičius yra 6 120.

Darbuotojų atleidimo sąsaja su esminiais pasaulio prekybos sistemos struktūriniais pokyčiais dėl globalizacijos

12. Siekdama nustatyti darbuotojų atleidimo sąsają su esminiais pasaulio prekybos sistemos struktūriniais pokyčiais dėl globalizacijos, Prancūzija remiasi leidiniu *L'industrie Automobile Francaise, Analyse et statistiques 2013*<sup>6</sup>, kuriame teigiama, kad 2000–2012 m. pasaulinės transporto priemonių gamybos apimtis išaugo 25 mln. vienetų arba 44 proc. Nepaisant pasaulinės finansų ir ekonomikos krizės poveikio, pasaulinės gamybos apimtis augo (ir tebeauga) daugiau kaip 3 proc. per metus.
13. Nuolat augant pasaulinės gamybos apimčiai atsirado didelių skirtumų tarp šalių, kuriose motorinės transporto priemonės gaminamos nuo seno, ir neseniai jas gaminti pradėjusių šalių. Taigi per tą patį laikotarpį (2000–2012 m.) JAV gamybos apimtis sumažėjo 11 proc., Vakarų Europos – 25 proc., o Japonijos – 2 proc. Tuo pačiu metu Pietų Korėjos, Kinijos, Turkijos, Indonezijos, Irano, Malaizijos, Tailando ir Pietų Amerikos gamybos apimtis sparčiai augo ir dabar sudaro 47 proc. pasaulio transporto priemonių gamybos apimtį (2000 m. – 15 proc.). OICA statistiniais duomenimis<sup>7</sup> 27 ES šalys 2013 m. pagamino 16,2 mln. transporto priemonių, o pasaulyje jų iš viso pagaminta 87,3 mln. (18,54 proc.), t. y. mažiau nei 2000 m., kai 15 ES šalių pagamino 17,1 mln. transporto priemonių, o pasaulyje jų iš viso pagaminta 58,3 mln. (29,41 proc.).
14. Leidinyje *L'industrie Automobile Francaise, Analyse et statistiques 2013* taip pat teigiama, kad paklausos atžvilgiu ES dabar yra brandi rinka, kuri auga palyginti lėtai, o BRIC šalims tenkanti visos pasaulio paklausos dalis padidėjo nuo 8,4 proc. (2000 m.) iki 33,5 proc. (2010 m.). ES įsisteigę gamintojai nėra gerai pasirengę pasinaudoti šiuo paklausos augimu. Trečiųjų šalių gamintojai užima vis didesnę rinkos dalį net pačioje ES.
15. Iki šiol buvo pateikta 21 paraiška dėl EGF paramos automobilių pramonės sektoriui, iš kurių 12 buvo pagrįstos su prekyba susijusia globalizacija, o 9 – pasauline finansų ir ekonomikos krize.

Darbuotojų atleidimą ir darbo veiklos nutraukimą lemiantys įvykiai

<sup>5</sup> Pagal EGF reglamento 3 straipsnio a punktą.

<sup>6</sup> [http://www.ccfa.fr/IMG/pdf/ccfa\\_ra2012\\_fr\\_web-2.pdf](http://www.ccfa.fr/IMG/pdf/ccfa_ra2012_fr_web-2.pdf).

<sup>7</sup> <http://www.oica.net/category/production-statistics/>

16. PSA darbuotojai buvo atleisti dėl 560 mln. EUR nuostolių, kuriuos grupė patyrė 2012 m. dėl sumažėjusios paklausos, kainų spaudimo ir 2012 m. kovo mėn. sustabdytos PSA veiklos Irane (dėl tarptautinių ir ES sankcijų). 2011 m. pardavimo apimtis Irane sudarė 12 proc. bendros pardavimo apimties, todėl šis įvykis grupei pakenkė. Dėl 2011 m. kovo mėn. įvykusio žemės drebėjimo ir cunamio šiaurės rytų Japonijoje susidurta su žaliavų, naudojamų gaminant tam tikras grupės dyzelines transporto priemones, tiekimo sunkumais.
17. Po 2009 m. grupės veiksmų plano, kuriuo siekta padidinti našumą ir konkurencingumą, 2012 m. parengtas papildomas planas, kuriuo siekta sumažinti sąnaudas, įskaitant darbuotojų atleidimą.
18. Onė gamykla (Il de Fransas) 2014 m. bus visiškai uždaryta, o Rene (Bretanė) mažinamas darbuotojų skaičius ir vykdomos naujos investicijos. Kitose gamyklose įmonė paprašė darbuotojų išeiti iš darbo savo noru.

Tikėtinas darbuotojų atleidimo poveikis vietos, regioninei ar nacionalinei ekonomikai ir užimtumui

19. Darbuotojų atleidimas labai kenkia vietos ir regioninei ekonomikai nukentėjusiose vietovėse. Susitarusi su atitinkamomis valdžios institucijomis įmonė atliko regioninį poveikio tyrimą vietovėse aplink Onė ir Reno gamyklas. Onė gamykla savo savivaldybėje buvo aštuntas pagal dydį darbdavys, ir atleidus darbuotojus šios vietovės užimtumas sumažėjo 13,6 proc. Rene užimtumas sumažėjo ne tiek daug, tačiau reikia pabrėžti, kad ši vietovė jau yra nukentėjusi nuo bendro ekonomikos nuosmukio – per pastaruosius penkerius metus bendras bedarbių skaičius Bretanėje padvigubėjo.
20. Prancūzijos teisės aktuose nustatyta, kad darbuotojus atleidžianti įmonė, jei ji atitinka tam tikrus būtiniausius kriterijus, turi imtis priemonių užtikrinti, kad su jos pagalba būtų atkurta nukentėjusių regionų ekonominė struktūra. Šiuo tikslu 2013 m. rugsėjo 27 d. Prancūzijos valstybė ir *Peugeot Citroën Automobiles* (PSA) pasirašė planą. Pavyzdžiui, įmonė, siekdama sudaryti sąlygas savo buvusiems darbuotojams rasti naujų darbo vietų, tikisi pritraukti naujų darbdavių į vietoves, iš kurių ji išsikelia. Darbuotojams taip pat padedama pakeisti gyvenamąją vietą, kad jie galėtų pasinaudoti kitų PSA gamyklų arba kitų darbdavių darbo pasiūlymais. Sudaroma galimybė naudotis lėšomis vietos ir regioniniam verslui plėtoti, taip pat teikiamos su verslu susijusios specialistų konsultacijos ir rengiami mokymai. Be to, planuojama tam tikra parama įmonės tiekėjams.

**Tiksliniai paramos gavėjai ir siūlomi veiksmai**

Tiksliniai paramos gavėjai

21. Remtinų darbuotojų pasiskirstymas pagal lytį, pilietybę ir amžių:

| Kategorija    |                  | Tikslinių paramos gavėjų skaičius |               |
|---------------|------------------|-----------------------------------|---------------|
| Lytis         | Vyrai            | 1 896                             | (80,44 proc.) |
|               | Moterys          | 461                               | (19,56 proc.) |
| Pilietybė     | ES piliečiai     | 2 135                             | (90,58 proc.) |
|               | Ne ES piliečiai  | 222                               | (9,42 proc.)  |
| Amžiaus grupė | 15–24 m. asmenys | 2                                 | (0,08 proc.)  |

|                           |       |               |
|---------------------------|-------|---------------|
| 25–29 m. asmenys          | 47    | (1,99 proc.)  |
| 30–54 m. asmenys          | 921   | (39,08 proc.) |
| 55–64 m. asmenys          | 1 387 | (58,85 proc.) |
| vyresni nei 64 m. asmenys | 0     | (0,00 proc.)  |

22. Numatyta, kad priemonėmis pasinaudos 2 357 darbuotojai.

Siūlomų veiksmų tinkamumas

23. Prie individualių poreikių pritaikytos paslaugos, kurios bus teikiamos atleistiems darbuotojams, apima toliau išvardytus veiksmus.

- Priėmimo centras ir bylų nagrinėjimas. Prancūzijos valdžios institucijos bus atsakingos už 23 judumo ir profesinio tobulinimosi centrus (*espaces de mobilite et de developpement professionnel*, EMDP) ir du profesinio judumo centrus (*poles de mobilite professionnel*, PMP) Onè ir Rene. Šiuose centruose darbuotojai bus konsultuojami ir orientuojami, jiems taip pat bus padedama planuoti savo karjerą. Šie centrai skirti konsultuoti darbuotojus, suteikti jiems informacijos apie esamas galimybes ir padėti jiems įgyti įgūdžių, reikalingų ieškant darbo. Šių centrų veikla grindžiama bendra struktūra – taip užtikrinama, kad jie veiktų koordinuotai. Bus sukurta vidinė interneto svetainė, kurioje bus pateikti įvairūs susiję dokumentai, taip pat faktai ir skaičiai.
- Išorės ekspertai ir konsultantai padės darbuotojams parengti konkrečius planus.
- Bus rengiami teminiai seminarai, pvz., kaip parengti CV, mokoma pokalbio dėl darbo metodų ir t. t.
- Priėmimo centrai ir bylas tvarkantys pareigūnai darbuotojams reguliariai teiks informaciją (internetu svetainėse ir kitomis priemonėmis).
- Mokymo išlaidos. Pasinaudoję gautomis konsultacijomis darbuotojai pasirinks mokymo programą, kuri jiems padės įgyvendinti savo karjeros planus ir pradėti mokytis.
- Mokymo išmokos. Šias išmokas (*allocations dans le cadre du conge de reclassement*) pirmuosius keturis mėnesius moka tik darbuotojus atleidžianti įmonė, o vėliau (nuo penkto mėnesio ir ne ilgiau kaip 12 mėnesių) šios išmokos mokamos kaip paraiškos dėl EGF paramos dalis. Komisija nustatė, kad šios išmokos neviršija 35 proc. bendrų išlaidų, skirtų suderintam prie individualių poreikių pritaikytų paslaugų paketui, kaip nurodyta EGF reglamento 7 straipsnio 1 dalyje.
- Dotacijos verslui kurti. Reikalavimus atitinkantis darbuotojas gali pasirinkti atitinkamas konsultacijas, mokymą ir orientavimą ir po to pradėti savo verslą arba, jei jis jau turi verslo planą ir yra pakankamai pasirengęs, jis gali verslą pradėti be papildomų konsultacijų ir orientavimo. Dotacijos mokamos pateikus atitinkamus dokumentus, kuriais patvirtinamos verslo kūrimo išlaidos.
- Prancūzijos valdžios institucijos taip pat planuoja teikti neprocentines paskolas naujoms įmonėms steigti. Prireikus paramos įgyvendinant šią iniciatyvą jos gali nuspręsti pasinaudoti Europos mikrofinansų priemone.

24. Išvardyti siūlomi veiksmai yra aktyvios darbo rinkos priemonės, priskiriamos prie tinkamų finansuoti veiksmų, apibrėžtų EGF reglamento 7 straipsnyje. Šie veiksmai nepakeičia pasyvių socialinės apsaugos priemonių.
25. Prancūzijos valdžios institucijos pateikė prašomą informaciją apie veiksmus, kurių susijusi įmonė privalo imtis pagal nacionalinės teisės aktus arba kolektyvines sutartis. Jos patvirtino, kad finansinė parama iš EGF nepakeis tokių veiksmų.

Numatytas biudžetas

26. Bendros numatytos išlaidos yra 21 174 342 EUR, jos apima prie individualių poreikių pritaikytoms paslaugoms skirtas lėšas (21 133 946 EUR) ir parengiamajai, valdymo, informavimo ir viešinimo, kontrolės ir ataskaitų teikimo veiklai skirtas lėšas (40 396 EUR).
27. Bendra iš EGF prašomos finansinės paramos suma yra 12 704 605 EUR (60 proc. visų išlaidų). Lentelėje pateiktos numatytos išlaidos vienam darbuotojui buvo suapvalintos iki artimiausio sveiko euro.

| Veiksmai                                                                                                              | Numatytas dalyvių skaičius | Numatytos išlaidos vienam dalyviui (EUR) | Bendros numatytos išlaidos (EUR) |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|------------------------------------------|----------------------------------|
| Prie individualių poreikių pritaikytos paslaugos (veiksmai pagal EGF reglamento 7 straipsnio 1 dalies a ir c punktus) |                            |                                          |                                  |
| Priėmimo centras ir bylų nagrinėjimas ( <i>structures d'accueil et traitement des dossiers</i> )                      | 2 357                      | 461                                      | 1 086 275                        |
| Išorės ekspertai ir konsultantai ( <i>cabinets de conseil</i> )                                                       | 2 041                      | 982                                      | 2 003 278                        |
| Teminiai seminarai ( <i>ateliers thematiques</i> )                                                                    | 148                        | 243                                      | 35 925                           |
| Reguliariai darbuotojams teikiama informacija ( <i>information des salaries</i> )                                     | 2 357                      | 11                                       | 26 600                           |
| Mokymo išlaidos ( <i>depenses des formations</i> )                                                                    | 1 075                      | 3 129                                    | 3 363 675                        |
| Dotacijos verslui kurti ( <i>aides a la creation d'entreprises - primes</i> )                                         | 1 120                      | 6 448                                    | 7 221 312                        |
| Tarpinė suma (a)                                                                                                      | —                          |                                          | 13 737 065<br>(65 proc.)         |
| Išmokos ir paskatos (veiksmai pagal EGF reglamento 7 straipsnio 1 dalies b punktą)                                    |                            |                                          |                                  |
| Mokymo išmokos                                                                                                        | 1 075                      | 6 881                                    | 7 396 881                        |
| Tarpinė suma (b)                                                                                                      | —                          |                                          | 7 396 881                        |

|                                                   |   |               |
|---------------------------------------------------|---|---------------|
|                                                   |   | (35 proc.)    |
| Veiksmai pagal EGF reglamento 7 straipsnio 4 dalį |   |               |
| 1. Parengiamoji veikla                            | – | 0             |
| 2. Valdymas                                       | – | 10 396        |
| 3. Informavimas ir viešinimas                     | – | 0             |
| 4. Kontrolė ir ataskaitų teikimas                 | – | 30 000        |
| Tarpinė suma (c)                                  | – | 40 396        |
|                                                   |   | (0,19 proc. ) |
| Bendros išlaidos (a + b + c)                      | – | 21 174 342    |
| EGF parama (60 proc. visų išlaidų)                | – | 12 704 605    |

28. Lentelėje nurodytiems veiksams, kaip veiksams pagal EGF reglamento 7 straipsnio 1 dalies b punktą, skirtos išlaidos neviršija 35 proc. bendrų išlaidų, skirtų suderintam prie individualių poreikių pritaikytų paslaugų paketui. Prancūzijos valdžios institucijos patvirtino, kad šie veiksmai priklauso nuo aktyvaus tikslinių paramos gavėjų dalyvavimo mokymuose ar ieškant darbo.
29. Prancūzijos valdžios institucijos patvirtino, kad investicijų, skirtų pradedantiems savarankišką veiklą ar naują verslą asmenims ir darbuotojams, perimantiems įmonę, sąnaudos neviršys 15 000 EUR vienam paramos gavėjui.

#### Išlaidų tinkamumo finansuoti laikotarpis

30. Prancūzijos valdžios institucijos prie individualių poreikių pritaikytas paslaugas tiksliniams paramos gavėjams pradėjo teikti 2013 m. birželio 3 d. Todėl 24 punkte nurodytų veiksmų išlaidos yra tinkamos finansuoti iš EGF finansinės paramos nuo 2013 m. birželio 3 d. iki 2016 m. balandžio 25 d.
31. Prancūzijos valdžios institucijos patyrė EGF paramai įgyvendinti skirtų administracinių išlaidų nuo 2014 m. sausio 2 d. Todėl parengiamosios, valdymo, informavimo ir viešinimo, kontrolės ir ataskaitų teikimo veiklos išlaidos yra tinkamos finansuoti iš EGF finansinės paramos nuo 2014 m. sausio 2 d. iki 2016 m. spalio 25 d.

#### Iš nacionalinių ar Sąjungos fondų finansuojamų veiksmų papildomumas

32. Prancūzijos valdžios institucijos nei savo paraiškoje, nei atsakydamos į Komisijos klausimus nepranešė apie nacionalinius išankstinio finansavimo ar bendro finansavimo šaltinius.
33. Prancūzijos valdžios institucijos nurodė, kad be priemonių, kurias darbuotojus atleidžianti įmonė privalo darbuotojams teikti pagal teisinius įsipareigojimus arba kolektyvines sutartis, atleistiems darbuotojams gali būti taikomos tik EGF remiamos priemonės. Jos pateikė papildomos informacijos apie įvairius veiksmus, kuriuos įgyvendina darbuotojus atleidžianti įmonė, siekdama padėti atgaivinti nukentėjusių regionų pramonę.

#### Konsultacijų su tiksliniais paramos gavėjais ar jų atstovais arba socialiniais partneriais ir vietos bei regioninės valdžios institucijomis tvarka

34. Prancūzijos valdžios institucijos nurodė, kad suderintas prie individualių poreikių pritaikytų paslaugų paketas buvo parengtas konsultuojantis su tikslinių paramos



gavėjų atstovais ir socialiniais partneriais. 2012 m. liepos 12 d. – 2013 m. gruodžio mėn. surengta nemažai PSA valdybos, profesinių sąjungų atstovų ir įmonės tarybos susitikimų įvairiais lygmenimis dėl priemonių, kurių reikia imtis siekiant išsaugoti darbo vietas.

### **Valdymo ir kontrolės sistemos**

35. Paraiškoje pateiktas valdymo ir kontrolės sistemos aprašas, kuriame nurodytos susijusių institucijų pareigos. Prancūzija pranešė Komisijai, kad finansinę paramą valdys Ekonomikos, pramonės ir užimtumo ministerijos Užimtumo ir profesinio mokymo generalinė delegacija (*Délégation générale à l'emploi et à la formation professionnelle*, DGEFP). Už mokėjimus bus atsakingas tos pačios ministerijos Finansų ir modernizavimo direktorato finansų reikalų skyrius (*Mission des Affaires Financieres*, MAFI). Sertifikatus išduos Finansų generalinio direktorato sertifikavimo skyrius (*Pôle de Certification*) Nante.

### **Susijusios valstybės narės įsipareigojimai**

36. Prancūzijos valdžios institucijos suteikė visas reikiamas garantijas, kad:
- suteikiant galimybę naudotis siūlomais veiksmais ir juos įgyvendinant bus laikomasi vienodo požiūrio ir nediskriminavimo principų;
  - buvo laikytasi nacionaliniuose ir ES teisės aktuose nustatytų su kolektyviniu atleidimu susijusių reikalavimų;
  - siūlomiams veiksams nebus skiriama finansinė parama iš kitų Sąjungos fondų ar finansinių priemonių ir bus išvengta dvigubo finansavimo;
  - siūlomi veiksmai papildys struktūrinių fondų lėšomis finansuojamus veiksmus;
  - EGF finansinė parama atitiks procedūrinės ir materialinės Sąjungos taikomas valstybės pagalbos taisykles.

Kadangi po darbuotojų atleidimo PSA tęsė savo veiklą, Prancūzijos valdžios institucijos taip pat užtikrino Komisiją, kad įmonė įvykdė savo teisinius įsipareigojimus dėl darbuotojų atleidimo ir ir atitinkamai pasirūpino savo darbuotojais.

### **POVEIKIS BIUDŽETUI**

#### **Biudžeto pasiūlymas**

37. EGF didžiausia metinė suma neviršija 150 mln. EUR (2011 m. kainomis), kaip nustatyta 2013 m. gruodžio 2 d. Tarybos reglamento (ES, Euratom) Nr. 1311/2013, kuriuo nustatoma 2014–2020 m. daugiametė finansinė programa<sup>8</sup>, 12 straipsnyje.
38. Išnagrinėjusi paraišką pagal EGF reglamento 13 straipsnio 1 dalyje nustatytas sąlygas ir atsižvelgusi į tikslinių paramos gavėjų skaičių, siūlomus veiksmus ir numatytas išlaidas, Komisija siūlo mobilizuoti iš EGF 12 704 605 EUR sumą, atitinkančią 60 proc. siūlomų veiksmų bendrų išlaidų, kad būtų suteikta finansinė parama pagal pateiktą paraišką.
39. Siūlomą sprendimą mobilizuoti EGF lėšas bendrai priims Europos Parlamentas ir Taryba, kaip nurodyta 2013 m. gruodžio 2 d. Europos Parlamento, Tarybos ir

<sup>8</sup> OL L 347, 2013 12 20, p. 884.

Komisijos tarpinstitucinio susitarimo dėl biudžetinės drausmės, bendradarbiavimo biudžeto klausimais ir patikimo finansų valdymo<sup>9</sup> 13 punkte.

#### **Susiję teisės aktai**

40. Komisija, pateikdama šį pasiūlymą dėl sprendimo mobilizuoti EGF lėšas, Europos Parlamentui ir Tarybai taip pat pateikia pasiūlymą pervesti 12 704 605 EUR sumą į atitinkamą biudžeto eilutę.
41. Kartu su šiuo pasiūlymu dėl sprendimo mobilizuoti EGF lėšas Komisija priims sprendimą dėl finansinės paramos kaip įgyvendinimo aktą, kuris įsigalios tą dieną, kai Europos Parlamentas ir Taryba priims siūlomą sprendimą mobilizuoti EGF lėšas.

---

<sup>9</sup> OL C 373, 2013 12 20, p. 1.

## EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS SPRENDIMAS

**dėl Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondo lėšų mobilizavimo pagal  
2013 m. gruodžio 2 d. Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos tarpinstitucinio  
susitarimo dėl biudžetinės drausmės, bendradarbiavimo biudžeto klausimais ir patikimo  
finansų valdymo 13 punktą  
(paraiška „EGF/2014/006 FR/PSA“)**

EUROPOS PARLAMENTAS IR EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdami į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdami į 2013 m. gruodžio 17 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 1309/2013 dėl Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondo (2014–2020 m.), kuriuo panaikinamas Reglamentas (EB) Nr. 1927/2006<sup>10</sup>, ypač į jo 15 straipsnio 4 dalį,

atsižvelgdami į Europos Komisijos pasiūlymą,

laikydami 2013 m. gruodžio 2 d. Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos tarpinstitucinio susitarimo dėl biudžetinės drausmės, bendradarbiavimo biudžeto klausimais ir patikimo finansų valdymo<sup>11</sup> 13 punkte nustatytos tvarkos,

kadangi:

- (1) Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondas (toliau – EGF) įsteigtas teikti paramą atleistiems darbuotojams ir darbo veiklą nutraukusiems savarankiškai dirbantiems asmenims dėl su globalizacija susijusių esminių pasaulio prekybos sistemos struktūrinių pokyčių, dėl besitęsiančios pasaulinės finansų ir ekonomikos krizės, kaip nurodyta Reglamente (EB) Nr. 546/2009<sup>12</sup>, arba dėl naujos pasaulinės finansų ir ekonomikos krizės ir padėti jiems vėl integruotis į darbo rinką;
- (2) EGF didžiausia metinė suma neviršija 150 mln. EUR (2011 m. kainomis), kaip nustatyta Tarybos reglamento (ES, Euratom) Nr. 1311/2013, kuriuo nustatoma 2014–2020 m. daugiametė finansinė programa<sup>13</sup>, 12 straipsnyje;
- (3) 2014 m. balandžio 25 d. Prancūzija pateikė paraišką mobilizuoti EGF lėšas dėl darbuotojų atleidimo<sup>14</sup> iš „Peugeot Citroën Automobiles“ Prancūzijoje ir ją papildė išsamesne informacija, kaip nustatyta Reglamento (ES) Nr. 1309/2013 8 straipsnio 3 dalyje. Ši paraiška atitinka EGF finansinės paramos sumai nustatyti taikomus reikalavimus, kaip nustatyta Reglamento (ES) Nr. 1309/2013 13 straipsnyje;
- (4) todėl iš EGF turėtų būti mobilizuota 12 704 605 EUR suma finansinei paramai pagal Prancūzijos pateiktą paraišką suteikti,

<sup>10</sup> OL L 347, 2013 12 20, p. 855.

<sup>11</sup> OL C 373, 2013 12 20, p. 1.

<sup>12</sup> OL L 167, 2009 6 29, p. 26.

<sup>13</sup> OL L 347, 2013 12 20, p. 884.

<sup>14</sup> Pagal EGF reglamento 3 straipsnio a dalį.

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

*1 straipsnis*

2014 finansinių metų Europos Sąjungos bendrajame biudžete EGF lėšos mobilizuojamos siekiant skirti 12 704 605 EUR įsipareigojimų ir mokėjimų asignavimų sumą.

*2 straipsnis*

Šis sprendimas skelbiamas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Priimta Briuselyje

*Europos Parlamento vardu*  
*Pirmininkas*

*Tarybos vardu*  
*Pirmininkas*